

Eurotrail



Le Bulletin d'information de la Commission "Modélisme et Patrimoine Ferroviaire"
Informationsblatt der Technischen Kommission "Eisenbahnerbe und Modelleisenbahn"

N°14 – Oktober / Octobre 2015



Pierre LHERBON
pierre.lherbon@wanadoo.fr



Lars NAUMANN
Lars.Naumann@deutschebahn.com
Mirko CASPAR
mcaspar@gmx.de



Roman STERBA
sterbar@gr.cd.cz



József KRAJCSIR
krajcsirj@hexvave.hu

Ende Oktober 2015 fanden gleich zwei internationale Veranstaltungen in Halle (S.) statt. Zum einen waren 25 Kinder und Jugendliche aus Frankreich, Tschechien und Deutschland zum alljährlichen internationalen Jugendtreffen eingeladen. Zum anderen veranstaltet das BSW gemeinsam mit dem Museum und dem Traditionsverein BW Halle P e. V. die jährliche Modellbahnausstellung der FISAIC im DB Museum. Auf die Teilnehmer des Jugendtreffs wartete ein umfangreiches Programm. Eine Eisenbahnfahrt auf den Brocken sowie der Besuch des Modellbahnclubs in Wernigerode waren sicherlich der Höhepunkt. Interessant waren aber sicherlich auch die Besuche auf dem Flughafen Leipzig oder im Völkerschlachtdenkmal der Messestadt. An den Abenden stand Basteln auf dem Programm.

Am Wochenende gesellten sich dann die „älteren“ Modellbahnbegeisterten dazu. Aus Frankreich, Tschechien, Ungarn, der Slowakei und natürlich Deutschland wurden Module der gemeinsamen H0-Anlage zusammengetragen und im Lokschuppen des BW aufgebaut. Besucher hatten am 24. und 25. Oktober die Möglichkeit, diese und weitere BSW-Modellbahnanlagen zu bestaunen. Natürlich waren auch die übrigen Exponate im Museum heißbegehrte Fotoobjekte. Weitere Kulturgruppen des BSW – bspw. zwei Musikkapellen – unterhielten an beiden Tagen die rund 1500 Besucher, die bei größtenteils angenehmen Herbstwetter den Weg ins frühere BW Halle P. und jetzige Museum fanden.

Alle Teilnehmer danken den Gastgebern rund um das BSW und den Traditionsverein BW Halle P e.V. recht herzlich. Für das Jugendtreffen gilt dem Deutsch-Französischen Jugendwerk ein großer Dank für die umfangreiche Förderung.

Mirko Caspar



<http://modelisme.uaicf.asso.fr/fisaic.htm>

<http://www.ceskedrahy.cz/skupina-cd/personalistika/zajmova-cinnost/-790/>



Čeští železničáři se spolu s kolegy z Francie, Maďarska, Německa a Slovenska ve dnech 24. a 25. října 2015 zúčastnili 10. mezinárodní výstavy modulů junior a 15. jednání mezinárodní technické komise pro železniční dědictví a modelovou železnici FISAIC. Ne náhodou bylo letos zvoleno DB Muzeum v Halle.

Výstavu zahájil Doc. Dr. Ing. Roman Štěrba, člen představenstva ČD, a. s., koordinátor mezinárodních technických komisí FISAIC a prezident technické komise pro železniční dědictví a modelovou železnici FISAIC. Ve své zdravici připomenul 12letou historii technické komise FISAIC a klíčovou roli kolegů z DB a BSW při jejím ustavení. Ocenil péči, kterou DB věnuje záchraně železničního dědictví a jeho dokumentace. Ocenil též vhodnou kombinaci výstavy železničních modelářů v prostorech muzea DB a vyjádřil poděkování organizátorům, že se jim podařilo uspořádat opravdu multikulturní událost FISAIC, s účastí skupin foto, film, chór, kapely, radioamatérů, filatelistů, šachistů a dokumentaristů.

Na výstavě se sešlo na 36 modulů junior, jejichž označení imituje začátečníky nebo mladé modeláře. Právě mladí modeláři, včetně dvou českých, strávili v Halle celý týden na semináři aktivního modelování. Poznali místní historii, tradice a především navázali nová přátelství napříč kontinentem.

Novinkou setkání byla účast zástupců ŽSR z Albatros klubu Bratislava a pozorovatele z muzea LDZ z Rigy. Technická komise má totiž ambice napřesrok představit volnočasové aktivity železničářů kolegům a široké veřejnosti v Lotyšsku, v řížském muzeu LDZ.

Pro zahraniční účastníky připravili němečtí organizátoři bohatý kulturní a technický program, jehož špičkou jistě byla exkurze na pracoviště dálkového řízení provozu, prohlídka motorové jednotky SVT 137.225 a roll-out jednotky IC 2 v nedalekém Lipsku.

Muzeum DB v Halle deponuje celkem cca 20 historických vozidel. Za vidění stojí parní lokomotiva DR řady 03, jež jezdila do roku 1970. Dále svého času rychlostní rekordmanka DR – elektrická lokomotiva řady E18. Kdo chce vidět vozidlový park Deutsche Reichsbahn, je v Halle správně.

Roman Štěrba

2015 október végén két nemzetközi esemény is volt a németországi Halléban.

Mintegy 25 gyerek és fiatal gyűlt össze Franciaországból, Csehországból, Németországból, az évente megrendezésre kerülő Ifjúsági találkozón.

A másik esemény amit a BSW a DB Múzeum Halle, és a Traditionsverein BW Halle (Hagyományörző egyesület Halle) közösen rendezett meg, az évi aktuális FISAIC modellvasút kiállítás a DB Múzeumban. Az ifjúsági találkozó résztvevői nagyszabású programsorozaton vehettek részt !

Többek között megnézték a HSB Harzi kisvasutat, ahol különleges látvány volt a sok még üzemelő keskeny nyomtávolságú gőzös, hozzá illő vagonokkal, illetve a különlegességnek számító HYBRID villamos / dízel üzemű motorkocsi.

Hétvégén összeállították a nagy H0-ás "Module Junior" modulrendszert, melyen szerepeltek a francia, cseh, német és magyar vasutak járművei is !

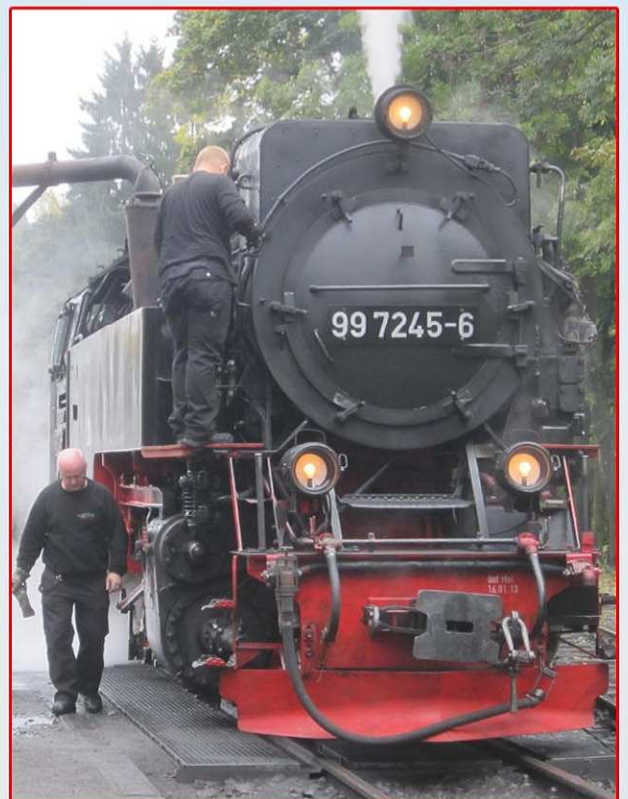
Ezen kívül a látogatók láthatták még a Harzi kisvasút modul terepasztalát H0m méretarányban, valamint rengeteg bélyeg, képeslap, relikvia, régi dokumentumok gyűjteményét is! A rádióamatőrök is beüzemelték egy ideiglenes rádióállomást.

Fantasztikus attrakciók voltak a nagy fordítókorongon pózoló mozdonyok, melyek kicsinyített mását eddig csak modellben, vagy újságokban láthattuk.

Ezen a hétvégén mintegy 1500 látogató tekintette meg a rendezvényt, melyet a szép őszi napsütés is megkoronázott.

Minden résztvevő hálás a szervezőknek, hogy egy ilyen nagyszabású nemzetközi programot hozott össze !

Krajcsír József





La rencontre 2015 des modélistes de la FISAIC s'est déroulée dans le musée des chemins de fer de Halle où la BSW assure la préservation du patrimoine ferroviaire. La participation importante des cheminots allemands, tchèques et français, renforcée avec la présence des jeunes modélistes de l'école de Stutensee, de Zschopau, de Dessau (D), de Kostelec nad Orlicí (CZ) et des jeunes français de Perpignan et du Mans, a permis l'assemblage un grand réseau «Module Junior» sur l'intégralité d'une voie de garage dans la rotonde du dépôt. Deux délégations réduites de cheminots hongrois et slovaques sont venues participer à la réunion de la commission technique.

Roman Sterba, président de la commission technique «modélisme et patrimoine ferroviaire» de la FISAIC a enregistré le déroulement de la rencontre en 2017 au Luxembourg et en 2018 dans le cadre de l'exposition nationale de modélisme de l'UAICF envisagée à Mulhouse à la Cité du Train. Pour les jeunes modélistes européens, Roman Sterba valide l'animation d'un programme baptisé « séminaire » sur l'exemple des séjours franco-allemand organisés par le Club de Modélisme du Pays Chartrain et les associations allemandes de Zschopau et de Stutensee. L'association de modélisme de Kostelec (République Tchèque) intègre le groupe franco-allemand et organisera l'édition 2016 des jeunes modélistes européens.

Pour les adultes, Roman Sterba, précise que la rencontre 2016 des cheminots modélistes de la FISAIC aura lieu à Riga et il souhaiterait que les délégations se donnent rendez-vous à Varsovie pour poursuivre le voyage ensemble à Riga.

Pierre Lherbon



Halle